

國立屏東大學 111學年度第2學期 教學課程綱要

※為保護智慧財產權，請勿非法影印教科書。

班別：中國語文學系四年甲班(CV410)

課程學分數：3.00(3.00小時)

授課老師：李美燕(347000)

必選修：選

開課序號	1551
科目名稱	英語漢學名著選讀(CLL4019)
科目英文名稱	Selected Reading on English Masterpieces of Sinology
授課語言	英語/全外語授課
主要教學型態	課堂教學&小組討論
教學目標	<p>This course provides an understanding of how Westerners express and consider Chinese literature and concepts in English by reading the Sinology Masterpieces on Chinese literature and thoughts written in English. At the same time, the course will strengthen the students ability in reading English, to help them engage in teaching and research work in the future.</p>
每週課程內容及教學方法	<p>Part 1: Reading Chinese-English translations (Chinese-English works, one topic per week)</p> <p>Part 2: Reading the research and discussions of this Chinese-English translation by Westerners</p> <p>Part 3: Strengthening and training English listening and speaking abilities, mainly based on the audio-visual teaching materials of Discovery and Ted</p> <p>The above courses will be flexibly adjusted according to the actual situation.</p> <p>以上課程將視實際情況做彈性調整 (自110學年第1學期起週次調整為16+2，第17、18週為彈性補充教學，可進行校外參觀、遠距教學、調課或維持第18週期末考，以遵循大學法及施行細則「以授課滿18小時為1學分」之原則)。 請注意：本學期有可能在彈性教學週實施遠距教學。</p>

核心能力	
預期學習成果	The expected goal of this course has two aspects, one is to strengthen students' English foundation, and the other is to enable students to have a preliminary understanding of how to express traditional Chinese culture in English, and to enable students to introduce traditional Chinese culture through English, to benefit their teaching and research work in the future.
與預期學習成果搭配的多元評量	<p>The mid-term report in English (1. "Learning English through watching movies" Speaking and writing experience competition 2. English Writing Essay Contest. The students can choose one or the other) 50%</p> <p>The final report in English (all students should read the specified English works: Siddhartha, 1. Share their reading experiences 2. Excerpts imitate radio drama performances 3. Adapt the story) 50%</p> <p>Additional points will be given according to students' class engagement and performance.</p>
主要讀本	Self-made lecture notes
參考書目	<p>Thomas Merton. The Way of Chuang Tzu. Boulder: Shambhala Publications, 2004.</p> <p>Wayne W. Dyer. Living the Wisdom of the Tao: The Complete Tao Te Ching and Affirmations. Carlsbad: Hay House Inc. Illustrated, 2008.</p> <p>Benjamin I. Schwartz. The World of Thought in Ancient China. Mass: Belknap Press of Harvard University Press, 1985.</p> <p>Zurcher, E. (Erik). The Buddhist Conquest of China: The Spread and Adaptation of Buddhism in Early Medieval China. Leiden : Brill, 1972.</p> <p>Kang-i Sun Chang and Stephen Owen ed. The Cambridge History of Chinese Literature. New York: Cambridge University Press, 2010.</p>
其他事項	E-mail:melee@mail.nptu.edu.tw Tel:(08)7663800*35256